

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
КУЛЬТУРИ І МИСТЕЦТВ
ФАКУЛЬТЕТ МУЗИЧНОГО МИСТЕЦТВА
КАФЕДРА БАНДУРИ ТА ФОЛЬКЛОРУ

А. А. Іваниш

Аранжування та перекладення для капели бандуристів

*Навчальний практикум
для студентів вищих навчальних мистецьких закладів*

Випуск II

Київ
Видавництво Ліра-К
2017

УДК 78.088:780.614.13(076)

I 190

Рецензенти:

Й. С. Франц – в. о. професора Національної музичної академії України імені П. І. Чайковського, заслужений діяч мистецтв України, художній керівник Черкаської капели бандуристів;

К. Г. Новицький – в. о. професора кафедри бандури Національної музичної академії України імені П. І. Чайковського, заслужений артист України.

*Рекомендовано до друку Радою факультету музичного мистецтва
Київського національного університету культури і мистецтв
протокол № 8 від 11 травня 2017 року*

Іваниш А. А.

I 190 Аранжування та перекладення для капели бандуристів : навч. практикум для студентів вищ. навч. мистецьких закл. / А. А. Іваниш. – Київ : Видавництво Ліра-К, 2017. – Вип. 2. – 152 с. : дод.

ISBN 978-617-7507-08-5

Навчальний практикум «Аранжування та перекладення для капели бандуристів» являє собою репертуарний збірник, адресований студентам та викладачам відповідних відділів музичних учбових закладів України. Завдяки досить широкому діапазону виконавської (оркестрової та диригентської) складності пропонованих творів, він є придатним для навчання студентів з різним рівнем спеціальної підготовки (від II – III-го курсів училища до старших курсів вищих навчальних закладів культури і мистецтв). Практикум складається з окремих випусків. До другого випуску увійшли твори, різноманітні за стилем, жанром, художньо-образним змістом та оркестрово-фактурними особливостями. Кожен з них – це цілий комплекс технічних та художніх завдань. Пропоновані музичні твори рекомендується вивчати на заняттях капели бандуристів, зокрема при проходженні студентами та учнями практики роботи з капелою, в класах читання партитур, інструментовки. Вони можуть бути використані в концертних програмах.

УДК 78.088:780.614.13(076)

ISBN 978-617-7507-08-5

© Іваниш А. А., 2017

© Видавництво Ліра-К, 2017

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	6
РОЗДІЛ 1. МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ З ВИВЧЕННЯ КУРСУ «СУЧАСНІ МУЗИЧНІ ТЕХНОЛОГІЇ (ІНСТРУМЕНТОВКА)»	7
1.1. Програма навчальної дисципліни.....	8
1.2. Методичні рекомендації до лабораторних занять з дисципліни «Сучасні музичні технології (інструментовка)».....	17
1.3. Методичні вказівки до самостійної роботи студентів з дисципліни «Сучасні музичні технології (інструментовка)».....	24
1.4. Інструментування для бандури.....	36
1.5. Пакет комплексної контрольної роботи з дисципліни «Сучасні музичні технології (інструментовка)».....	43
1.6. Рекомендована література.....	47
РОЗДІЛ 2. НОТНИЙ ДОДАТОК	50
2.1. Укр. н. п. <i>обр. Я. Орлова</i> – «Бандуристе, орле сизий».....	51
2.2. Укр. н. п. <i>обр. А. Авдієвського</i> – «Діброво зелена».....	55
2.3. Укр. н. п. <i>аранжування А. Іванища</i> – «Зоре моя вечірняя».....	62
2.4. Слова Т. Шевченка, муз. В. Степурка, <i>аранжування А. Іванища</i> – «Тече вода».....	69
2.5. Укр. н. п., <i>аранжування А. Іванища</i> – «Їхав козак містом».....	74
2.6. Сл. І. Чернюка, муз. А. Чернюка, <i>аранжування А. Іванища</i> – «Козацький марш».....	78
2.7. Укр. н. п., <i>аранжування А. Іванища</i> – «Ох і не стелися, хрещатий барвінку».....	87
2.8. Сл. О. Лубської, муз. О. Білаша, <i>аранжування А. Іванища</i> – «Пісня про бандуру».....	91
2.9. А. Кос-Анатольський, <i>аранжування А. Іванища</i> – «Чотири воли пасу я».....	96
2.10. Ф. Шуберт, вірші Л. Рельштаба, <i>обр. М. Вериківського</i> – «Серенада».....	99
2.11. Укр. н. п., <i>аранжування А. Іванища</i> – «В’язанка українських народних пісень».....	109
2.12. Укр. н. п., <i>аранжування А. Іванища</i> – «Сусідка».....	121
2.13. Укр. н. п., <i>обр. Олексія Шевченко</i> – «З сиром пироги».....	131
2.14. Укр. н. п., <i>аранжування А. Іванища</i> – «Ой я знаю, що гріх маю».....	139
2.15. Укр. н. п., <i>аранжування А. Іванища</i> – «На вулиці скрипка грає».....	145